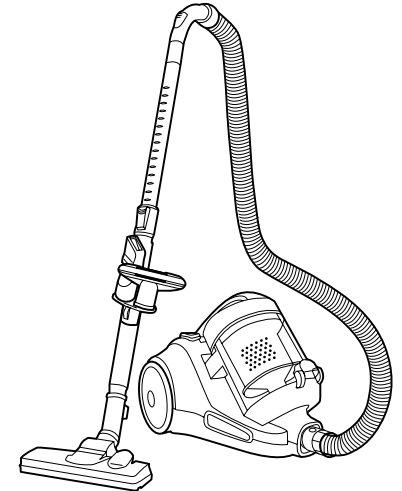




OWNER'S MANUAL
Guide d'utilisation
Manual del usuario

Operating and Servicing Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Instrucciones de Funcionamiento
y Servicio



Find **GENUINE** Replacement Parts at www.dirtdevil.com
Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site www.dirtdevil.com
Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en www.dirtdevil.com

This product uses the following parts: Ce produit comprend les pièces suivantes : Este producto usa las siguientes piezas:	FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE TIPO DE FILTRO	F62
	EXHAUST FILTER/FILTRE D'ÉVACUATION/FILTRO DE ESCAPE	F63

- E** • Please read these instructions carefully before using your product.
• Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
• Please Do Not Return This Product To The Store.
- F** • Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
• Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
• Ne pas retourner ce produit au magasin.
- S** • Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
• Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
• Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free:
Customer Service
1-800-321-1134
Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T.
(USA & Canada)
www.dirtdevil.com

Appelez-nous sans frais au
1 800 321-1134
du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h
(HNE).
(É.U. et Canada)
www.dirtdevil.com

Llámenos gratuitamente
al **1 800 321-1134**,
de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7
p.m. (HNE).
(EE.UU. y Canadá)
www.dirtdevil.com

For quick reference, please record your product information below.
Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.
Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

Model #: /N° de modèle: / Modelo #: _____

Mfg. Code: /Code de fabrication: / Código de FAB: _____

(Mfg. code located on the back or bottom of product)

(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)

(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

Warranty Registration

Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call **1-800-321-1134** to register by phone.

Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

Enregistrement de la garantie

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com, ou par téléphone, au **1 800 321 1134**.

Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

Registro de Garantía

Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al **1 800 321 1134** para registrarlo por teléfono.

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

GUIDE DE DÉPANNAGE

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES OCASIONADAS POR PIEZAS EN MOVIMIENTO, DESENCHUFE EL PRODUCTO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO

PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente.	1. Enchufe la unidad firmemente.
	2. Se ha quemado el fusible o se ha disparado el interruptor de circuito.	2. Verifique el fusible o el interruptor de circuito en la vivienda. Reemplace el fusible restablezca el interruptor de circuito.
	3. Necesita mantenimiento.	3. Llévela a un Centro de servicio o llame al 1.800.321.1134.
	4. Protector térmico activado.	4. Permita que la aspiradora se enfríe durante 30 minutos.
La aspiradora no aspira o tiene baja succión	1. El contenedor para polvo no está instalado correctamente.	1. Revise la sección Cómo retirar y volver a colocar el contenedor para polvo.
	2. El contenedor para polvo está lleno.	2. Vacíe el depósito de polvo.
	3. Filtro tapado.	3. Retire el filtro y limpie.
El polvo sale de la aspiradora	1. El contenedor para polvo está lleno.	1. Vacíe el depósito de polvo.
	2. El contenedor para polvo no está instalado correctamente.	2. Revise la sección Cómo retirar y volver a colocar el contenedor para polvo.
	3. La manguera no está instalada correctamente.	3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du tuyau.
	4. El filtro no está instalado correctamente.	4. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre.
Los accesorios de la aspiradora no recogen	1. Manguera tapada.	1. Enlever le tuyau et les accessoires, dégager les obstructions.
	2. El contenedor para polvo está lleno.	2. Vacíe el depósito de polvo.
	3. Filtro tapado.	3. Retire el filtro y limpie.

TOUTE AUTRE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE : (1-800-321-1134)

Pour toute aide supplémentaire, consultez les Pages Jaunes afin de connaître les dépositaires Royal[®] autorisés ou visitez notre site Web, www.dirtdevil.com. Les coûts de transport aller-retour à partir de l'endroit où sont effectuées les réparations doivent être défrayés par le propriétaire de l'appareil. Les pièces réparables utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal[®] autorisés. Identifiez toujours l'aspirateur par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil.)

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When you use an appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.**
- **ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- **DO NOT LEAVE CLEANER UNATTENDED WHEN PLUGGED IN.**
- **REGULARLY CHECK THE FILTER TO CLEAN OR REPLACE.**
- **WARNING: FULLY ASSEMBLE CLEANER BEFORE OPERATING.**
- **OPERATE VACUUM ONLY AT VOLTAGE SPECIFIED ON DATA PLATE ON BOTTOM OF CLEANER.**
- **WARNING: THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS, KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER USING.**

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.

- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
- Unplug before connecting floor nozzle, crevice tool or dusting brush.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dirt container and filters in place.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Do not use sharp objects to clean out hose as they can cause damage.
- Any other servicing should be done by an authorized service representative.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.
- Store appropriately indoors in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil, toujours prendre des précautions élémentaires, notamment :

- **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
- **TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
- **NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE QUAND IL EST BRANCHÉ.**
- **VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LE FILTRE À NETTOYER OU À REMPLACER.**
- **AVERTISSEMENT : ASSEMBLEZ ENTIÈREMENT L'ASPIRATEUR AVANT DE LE METTRE EN MARCHÉ.**
- **N'UTILISER L'ASPIRATEUR QU'À LA TENSION SPÉCIFIÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE SITUÉE AU BAS DE L'APPAREIL.**
- **AVERTISSEMENT : CET APPAREIL CONTIENT DES PRODUITS CHIMIQUES RECONNUS PAR L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER LE CANCER, ENTRAÎNER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES OU CAUSER D'AUTRES DOMMAGES AUX ORGANES DE REPRODUCTION. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne fonctionne pas.	1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant.	1. Brancher l'appareil fermement.
	2. Un fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	2. Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la maison. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
	3. L'appareil doit être entretenu.	3. Apportez l'appareil dans un centre de service ou composez le 1 800 321 1134.
	4. Laisser refroidir l'aspirateur.	4. Laisser l'aspirateur refroidir pendant 30 minutes.
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion.	1. Le vide-poussière n'est pas installé correctement.	1. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière.
	2. Le vide-poussière est plein.	2. Vider le vide-poussière.
	3. Filtre obstrué.	3. Retirer et nettoyer le filtre.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Le vide-poussière est plein.	1. Vider le vide-poussière.
	2. Le vide-poussière n'est pas installé correctement.	2. Passer en revue la façon de retirer et de remplacer le vide-poussière.
	3. Le tuyau n'est pas installé correctement.	3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du tuyau.
	4. Le filtre n'est pas installé correctement.	4. Passer en revue la façon de retirer et de remplacer le vide-poussière.
Les accessoires n'aspirent pas la poussière	1. Le tuyau est obstrué.	1. Enlever le tuyau et les accessoires, dégager les obstructions.
	2. Le vide-poussière est plein.	2. Vider le vide-poussière.
	3. Filtre obstrué.	3. Retirer et nettoyer le filtre.

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.
WARNING: TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING.

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner won't run	1. Power cord not firmly plugged into outlet.	1. Plug unit in firmly.
	2. Blown fuse or tripped breaker.	2. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/ reset breaker.
	3. Needs service.	3. Take to service center or call 1-800-321-1134.
	4. Thermal Protector activated.	4. Unplug cleaner. Allow to cool for 30 minutes.
Cleaner won't pick up or low suction	1. Dirt container not installed correctly.	1. Review dirt cup removal and replacement.
	2. Dirt container full.	2. Empty dirt cup.
	3. One or both filters are clogged.	3. Remove both filters and clean.
Dust escaping from cleaner	1. Dirt cup full.	1. Empty dirt cup.
	2. Dirt cup not installed correctly.	2. Review dirt cup removal & replacement.
	3. Hose not installed correctly.	3. Review hose installation.
	4. Filter not installed correctly.	4. Review filter removal & replacement.
Cleaner tools won't pick-up	1. Hose clogged.	1. Remove hose and tools; remove obstruction.
	2. Dirt cup full.	2. Empty dirt cup.
	3. One or both filters are clogged.	3. Remove both filters and clean.

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE **CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)**

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou a été laissé à l'extérieur, il doit être apporté à un centre de réparation pour y être inspecté. Téléphoner au 1 800 321-1134 pour connaître le centre de réparation le plus proche.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Tenez la fiche lors de l'enroulement du cordon. Veillez à ce que la fiche ne cingle pas lors de l'enroulement du cordon.
- Débrancher l'appareil avant de fixer le suceur pour plancher, le suceur plat ou la brosse à épousseter.

- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le sac à poussière et les filtres ne sont pas en place.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets coupants pour nettoyer le tuyau car cela risquerait de l'endommager.
- Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Ranger adéquatement à l'intérieur, dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utiliza un electrodoméstico, se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.**
- **SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- **NO DEJE LA ASPIRADORA SIN VIGILANCIA CUANDO ESTÉ CONECTADA.**
- **REVISE CON FRECUENCIA EL FILTRO PARA LIMPIARLO O REEMPLAZARLO.**
- **ADVERTENCIA: ENSAMBLE TOTALMENTE LA ASPIRADORA ANTES DE USARLA.**
- **HAGA FUNCIONAR LA LIMPIADORA SOLAMENTE CON EL VOLTAJE ESPECIFICADO EN LA PLACA DE DATOS, QUE SE ENCUENTRA EN LA PARTE INFERIOR DE LA LIMPIADORA.**
- **ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE QUÍMICOS, CONOCIDOS POR EL ESTADO DE CALIFORNIA COMO CAUSANTES DE CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR.**

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

STORAGE RANGEMENT ALMACENAMIENTO

E BEFORE STORING CLEANER:

1. Turn unit off.
2. Unplug and press automatic cord rewind button.
3. Place tools in tool caddy.
4. Collapse extension wand and place parking hook on back of nozzle onto the parking bracket.

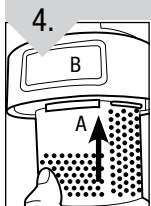
F Avant de ranger l'aspirateur:

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher l'appareil et appuyer sur le bouton d'enroulement automatique du cordon d'alimentation.
3. Ranger les accessoires dans le porte-accessoires.
4. Rétracter la rallonge au tuyau et placer le crochet situé à l'arrière du suceur sur le support de rangement.

S Antes de guardar la aspiradora:

1. Apague la unidad.
2. Desconecte y presione el botón de enrollado automático del cordón.
3. Guarde los accesorios en el portaaccesorios.
4. Retraiga el tubo de extensión. Coloque el gancho ubicado en la parte posterior de la boquilla sobre el soporte previsto para el almacenamiento.

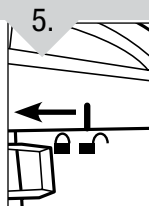
DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT: CONT. RETRAIT ET REMISE EN PLACE DU VIDE-POUSSIÈRE ET DU FILTRE : SUITE RETIRO Y REEMPLAZO DEL CONTENEDOR PARA POLVO Y FILTRO :CONT.



E Return dry filter to baffle. Align arrow on baffle (A) with air intake port (B). Twist baffle counter clockwise to lock in place.

F Une fois le filtre sec, le replacer dans le déflecteur. Aligner la flèche du déflecteur (A) avec le port d'entrée d'air (B). Tourner le déflecteur en sens antihoraire pour le verrouiller en place.

S Una vez seco el filtro, colóquelo de nuevo en el deflector. Alinee la flecha del deflector (A) con el puerto de entrada de aire (B). Gire el deflector en sentido antihorario para trabarlo en su posición.



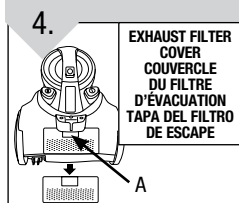
E Align notch on carry handle to UNLOCK icon and turn carry handle clockwise to LOCK in place.

F Aligner l'entaille de la poignée de transport avec le symbole de déverrouillage (UNLOCK) et tourner la poignée en sens horaire pour la verrouiller en place (LOCK).

S Alinee la muesca del asa de transporte con el símbolo de desbloqueo UNLOCK, y gire el asa en sentido horario para bloquearla en su sitio (LOCK).

CLEAN EXHAUST FILTER NETTOYAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION LIMPIE EL FILTRO DE ESCAPE

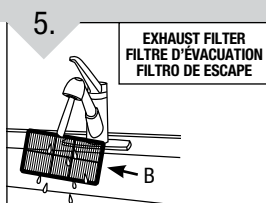
FILTER TYPE	TYPE DE FILTRE	TIPO DE FILTRO
F63	F63	F63



E Remove Exhaust Filter Cover (A) by pulling down on the tab.

F Retirer le couvercle du filtre d'évacuation (A) en tirant sur la languette.

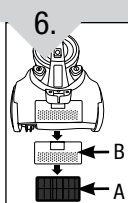
S Retire la tapa del filtro de escape (A) tirando de la lengüeta hacia abajo.



E Remove Exhaust Filter (B) and hold under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours.

F Retirer le filtre d'évacuation (B), puis le tenir sous l'eau courante pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures.

S Retire el filtro de escape (B) y sujételo debajo del agua corriente para enjuagarlo. NO use jabón/detergente. Deje que el filtro se SEQUE COMPLETAMENTE durante, al menos, 24 horas.



E Replace Dry Exhaust Filter and Exhaust Filter cover back into the unit, in the same way they were removed.

IMPORTANT: DO NOT REASSEMBLE FILTER ASSEMBLY UNTIL EXHAUST FILTER HAS COMPLETELY DRIED.

F Replacer le filtre d'évacuation et le couvercle du filtre d'évacuation dans l'appareil, de la même façon qu'ils ont été retirés. IMPORTANT : NE PAS RÉASSEMBLER LE FILTRE AVANT QUE LE FILTRE D'ÉVACUATION SOIT COMPLÈTEMENT SEC.

S Vuelva a colocar el filtro de escape y la tapa del filtro de escape en la unidad de la misma forma en que los retiró. IMPORTANTE: NO VUELVA A ENSAMBLAR EL CONJUNTO DEL FILTRO HASTA QUE EL FILTRO DE ESCAPE SE HAYA SECADO POR COMPLETO.

- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 para conocer cuál es el centro de servicio más cercano.
- No tire del cable ni lo utilice para transportar el electrodoméstico, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de esquinas y bordes filosos. No coloque el producto sobre el cable. No pase el electrodoméstico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- Sostenga el enchufe cuando esté rebobinando el cordón eléctrico. No permita que el enchufe se golpee durante el rebobinado.
- Desenchufe el aparato antes de conectar el cabezal para suelos, el accesorio para hendiduras o el cepillo para polvo.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No utilice sin el contenedor de polvo y los filtros en su lugar.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- No use objetos filosos para limpiar la manguera, ya que pueden causar daños.
- Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropiezos accidentales.
- Guarde el aparato de forma adecuada en la casa, en un lugar seco. No lo exponga a temperaturas de congelamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

WARNING:

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja es más ancha que la otra.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

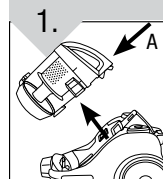
DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT: CONT. RETRAIT ET REMISE EN PLACE DU VIDE-POUSSIÈRE ET DU FILTRE : SUITE RETIRO Y REEMPLAZO DEL CONTENEDOR PARA POLVO Y FILTRO :CONT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES OCASIONADAS POR PIEZAS EN MOVIMIENTO, DESENCHUFE EL PRODUCTO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

DIRT CUP REMOVAL RETRAIT DU GODET À POUSSIÈRE RETIRO DEL CONTENEDOR PARA POLVO



E Unplug the cleaner. Carefully remove the dirt cup by pressing the lock release button (A).

F Débrancher l'appareil. Retirer délicatement le vide-poussière en appuyant sur le bouton de dégagement du cran (A).

S Desconecte el aparato. Retire el contenedor para polvo cuidadosamente presionando el botón de liberación de traba (A).

EMPTY DIRT CUP VIDAGE DU GODET À POUSSIÈRE CONTEADOR PARA POLVO VACÍO



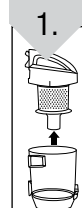
E Hold Dirt Cup over wastebasket and press the Dirt Cup Release Button (B) to empty.

F Tenir le vide-poussière au-dessus d'une corbeille et appuyer sur le bouton de dégagement du vide-poussière (B) pour le vider.

S Sostenga el contenedor para polvo encima de un cesto de basura y presione el botón de liberación del contenedor para polvo (B) para vaciarlo.

REMOVE, RINSE AND REPLACE FILTER RETIRER, RINCER ET REPLACER LE FILTRE RETIRO, ENJUAGUE Y VUELVA A COLOCAR EL FILTRO

FILTER TYPE	TYPE DE FILTRE	TIPO DE FILTRO
F62	F62	F62



E Remove Carry Handle from dirt cup by turning counter-clockwise.

F Retirer la poignée de transport du vide-poussière en tournant en sens horaire.

S Retire el asa de transporte del contenedor para polvo girando en sentido antihorario.



E Hold carry handle and turn Baffle clockwise. Lift filter out.

F Tenir la poignée de transport et tourner le déflecteur en sens horaire. Retirer le filtre.

S Sujete el asa de transporte y gire el deflector en sentido horario. Retire el filtro.



E Hold Filter under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours. **IMPORTANT:** DO NOT REASSEMBLE FILTER ASSEMBLY UNTIL FILTER HAS COMPLETELY DRIED.

F Maintenir le filtre sous l'eau pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures. **IMPORTANT :** NE PAS RÉASSEMBLER L'ENSEMBLE DU FILTRE AVANT QUE LE FILTRE NE SOIT COMPLÈTEMENT SEC.

S Sostenga el filtro bajo el agua corriente para aclararlo. NO use jabón/detergente. Deje que el filtro se SEQUE COMPLETAMENTE durante, al menos, 24 horas. **IMPORTANTE:** NO VUELVA A ENSAMBLAR EL CONJUNTO DEL FILTRO ANTES DE QUE EL FILTRO ESTE COMPLETAMENTE SECO.

DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT RETRAIT ET REMISE EN PLACE DU VIDE-POUSSIÈRE ET DU FILTRE RETIRO Y REEMPLAZO DEL CONTENEDOR PARA POLVO Y FILTRO

- E WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.
NOTE: Unplug cleaner before changing filter.
NOTE: Rinse foam filter once every month. If vacuum is used frequently, the filter may require more frequent cleaning.
NOTE: For best performance, replace pleated filter every 6 months.
- F AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER AVEC LES PIÈCES MOBILES, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À SON ENTRETIEN.
REMARQUE : Débranchez l'aspirateur avant de changer le filtre.
REMARQUE : Rincez le filtre mousse une fois par mois. En cas d'utilisation fréquente de l'aspirateur, le filtre doit être nettoyé plus souvent.
REMARQUE : Pour garantir un meilleur fonctionnement, remplacez le filtre plissé chaque année.
- S ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PARTES MÓVILES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.
NOTA: Desconecte la aspiradora antes de cambiar el filtro.
NOTA: Enjuague el filtro de espuma una vez por mes. Si la aspiradora se usa con frecuencia, es posible que necesite limpiar el filtro más seguido.
NOTA: Para un mejor desempeño, reemplace el filtro con pliegues cada año.

FILTER TYPE	FILTER TYPE	
F62	F63	For filter replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.
TYPE DE FILTRE	TYPE DE FILTRE	
F62	F63	Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web www.dirtdevil.com pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.
TIPO DE FILTRO	TIPO DE FILTRO	
F62	F63	Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

⚠ CAUTION: To obtain the best result from your cleaner the dirt cup needs to be emptied regularly, otherwise shallow airflow and cleaning power will be reduced. When collected dust reaches the "MAX" level marked on the Dirt Cup and performance deteriorates it is necessary to clean the Dirt Cup. Always check if there are any blockages in the accessories or hoses and follow the filter cleaning instructions for optimum performance.

⚠ MISE EN GARDE : Afin que votre aspirateur donne des résultats optimaux, le vide poussière doit être vidé régulièrement, sinon le débit d'air en surface et la puissance de nettoyage pourraient être réduits. Lorsque la poussière accumulée atteint le niveau « MAX » inscrit sur le vide poussière et que le rendement se détériore, il est temps de nettoyer le vide poussière. Toujours vérifier s'il y a des obstructions dans les accessoires ou les tuyaux, puis suivre les instructions de nettoyage du filtre pour obtenir un rendement optimal.

⚠ PRECAUCIÓN: Para obtener el mejor resultado de su aspiradora, el contenedor para polvo debe vaciarse regularmente; de lo contrario, se reducirá el flujo de aire poco profundo y la potencia de limpieza. Cuando el polvo acumulado alcanza el nivel "MAX" (MÁX.) indicado en el contenedor para polvo y el rendimiento de la unidad se ve deteriorado, es necesario limpiar el contenedor para polvo. Siempre verifique que no haya obstrucciones en los accesorios o en las mangueras, y siga las instrucciones de limpieza del filtro para obtener un rendimiento óptimo.

An internal thermal protector has been designed into your cleaner to protect it from overheating. When the thermal protector activates the cleaner will stop running. If this happens proceed as follows:

1. Turn cleaner OFF and disconnect it from the electrical outlet.
2. Empty dirt cup.
3. Inspect the nozzle and bag inlet openings for any obstructions. Clear obstructions if present.
4. When cleaner is unplugged and motor cools for 30 minutes, the thermal protector will deactivate and cleaning may continue.

If the thermal protector continues to activate after following the above steps, your cleaner may need servicing.

Un protecteur thermique interne protège l'appareil d'une surchauffe. Lorsque le protecteur thermique est activé, l'appareil s'arrête. Si cela se produit, procéder comme suit :

1. Éteindre l'appareil et le débrancher.
2. Vider le vide-poussière.
3. Vérifier que le suceur et les entrées de poussière du sac ne sont pas obstrués, et les dégager s'il y a lieu.
4. Lorsque l'appareil est débranché et que le moteur a refroidi pendant 30 minutes, le protecteur thermique est automatiquement réinitialisé, et l'appareil peut de nouveau être utilisé. Si le protecteur thermique reste activé une fois que l'utilisateur a suivi les étapes ci dessus, il se peut que l'appareil ait besoin d'un entretien.

Su aparato tiene incorporado un protector térmico interno para impedir el sobrecalentamiento. Cuando se activa el protector térmico, el aparato deja de funcionar. Si esto sucede, proceda de la siguiente manera:

1. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica.
2. Vacíe el depósito de polvo.
3. Inspeccione la boquilla y las aberturas de entrada de la bolsa en busca de obstrucciones. Elimine las obstrucciones, si las hay.
4. Cuando el aparato esté desenchufado y el motor se haya enfriado durante 30 minutos, el protector térmico se desactiva, y se puede continuar limpiando.

Si el protector térmico sigue activándose después de efectuar los pasos anteriores, es posible que su aparato necesite mantenimiento.

CONGRATULATIONS

You are now the proud owner of the Dirt Devil®. We trust your new purchase will bring you many years of satisfaction.

Our company has designed and developed this product with you in mind.

We are very proud of our products and hope that you are equally satisfied with their quality and performance.

Thank you for your support of Dirt Devil® products.

Visit our website at www.dirtdevil.com

FÉLICITATIONS !

Vous êtes désormais l'heureux propriétaire d'un Dirt Devil®. Nous sommes persuadés que cet appareil vous satisfera pendant plusieurs années.

Nous avons conçu ce produit pour vous faciliter la vie.

Nous sommes très fiers de nos produits et nous espérons que vous serez aussi satisfait que nous de leur qualité et de leur performance.

Merci d'utiliser les produits Dirt Devil®.

Visitez notre site Web : www.dirtdevil.com

FELICITACIONES

Usted es ahora el orgulloso propietario de una Dirt Devil®. Confiamos en que su nueva adquisición le ofrecerá muchos años de satisfacción.

Nuestra compañía diseñó y desarrolló este producto teniéndolo a usted en mente.

Estamos muy orgullosos de nuestros productos y esperamos que usted esté igualmente satisfecho con su calidad y rendimiento.

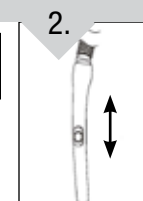
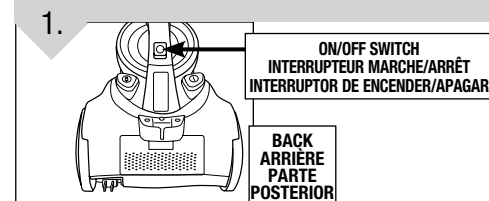
Gracias por su apoyo a los productos Dirt Devil®.

Visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com

HOW TO OPERATE FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO

ON/OFF SWITCH
INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT
INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR

CONTROLLING SUCTION POWER
RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE SUCCION
CÓMO CONTROLAR LA POTENCIA DE SUCCIÓN



- E** 1. Plug power cord into outlet.
2. Attach hose and desired attachment.
3. Turn power on (ON/OFF switch located on canister body)(A).

- F** 1. Branchez le cordon.
2. Connectez le tuyau et les accessoires souhaités.
3. Mettre l'aspirateur en marche (interrupteur marche/arrêt situé sur le réservoir)(A).

- S** 1. Enchufe el cordón de alimentación en la toma de corriente.
2. Conecte la manguera y el accesorio que desee.
3. Encienda la unidad (el interruptor para encender/apagar está ubicado en el cuerpo de la aspiradora)(A).

E Suction power can be adjusted using the Handle Suction Control. Close for full suction or open for reduced suction.

F La puissance de succion peut être réglée à l'aide du sélecteur de puissance de succion sur la poignée. Fermer pour obtenir une succion maximale ou ouvrir pour réduire la succion.

S La potencia de succión puede ajustarse usando el control de succión del mango. Círralo para obtener la máxima succión o ábralo si desea reducir la succión.

CORD RELEASE / REWIND DÉCLENCHÉMENT/ENROULEMENT DU CORDON REBOBINADO/LIBERACIÓN DEL CORDÓN ELÉCTRICO

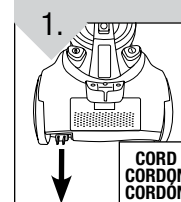
CORD RELEASE
DÉCLENCHÉMENT DU CORDON
LIBERACIÓN DEL CORDÓN ELÉCTRICO

CORD REWIND
ENROULEUR DE CORDON
ENROLLADOR DEL CORDÓN

CAUTION:
Pull out cord to the maximum length indicated with the yellow mark. Never pull the cable out to the red mark as the cable winding mechanism can be damaged.

MISE EN GARDE :
Ne pas tirer le cordon plus loin qu'à la longueur maximale indiquée par une marque jaune. Ne jamais tirer le câble jusqu'à la marque rouge, puisque le mécanisme de remontage pourrait être endommagé.

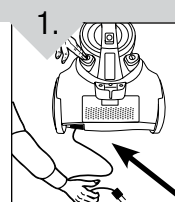
PRECAUCIÓN:
Tire del cordón hacia fuera hasta la longitud máxima indicada con la marca amarilla. Nunca tire el cable hacia fuera hasta la marca roja, ya que esto puede producir daños en el mecanismo de enrollado del cable.



E To release cord, pull outward from storage location. Do not pull out past the red tape.

F Pour déclencher le cordon, tirez ce dernier hors du logement de rangement. Ne tirez pas au-delà du repère rouge.

S Para soltar el cordón tire hacia fuera desde donde se guarda. No tire más allá de la cinta roja.



E To return cord to storage, hold the plug and press down on the cord release button. Do not allow cord to whip when rewinding.

F Pour ranger le cordon, tenir la fiche et appuyer sur le bouton de dégagement. Ne pas laisser la fiche s'agiter pendant l'enroulement du cordon.

S Para guardar el cordón, sujete el enchufe y presione el botón de liberación del cordón hacia abajo. No permita que el cordón dé latigazos al enrollarse.

HOW TO ASSEMBLE ASSEMBLAGE CÓMO ENSAMBLAR

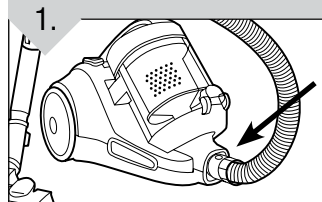
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES OCASIONADAS POR PIEZAS EN MOVIMIENTO, DESENCHUFE EL PRODUCTO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

**HOSE INSTALLATION AND REMOVAL
INSTALLATION ET RETRAIT DU TUYAU
INSTALACIÓN Y RETIRO DE LA MANGUERA**

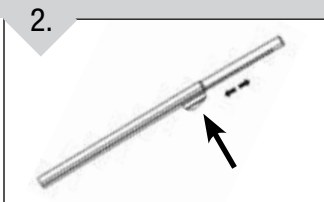
**ATTACHMENT INSTALLATION
INSTALLATION DES ACCESSOIRES
INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS**



E Insert the hose connector into the hose inlet until it clips securely into position. (To remove the vacuum hose from the vacuum cleaner, press the fitting hooks then pull outwards.)

F Insérer le raccord du tuyau dans l'orifice du tuyau jusqu'à ce qu'il s'enganche solidement. (Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyer sur les crochets de fixation, puis tirer dans la vers l'extérieur.)

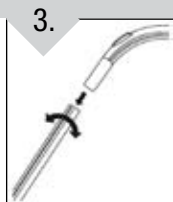
S Introduzca el conector de la manguera en la entrada de la manguera hasta que se enganche firmemente en su lugar. (Para retirar la manguera de la aspiradora, presione los ganchos de conexión y, luego, tire hacia fuera.)



E Adjust the length of suction tube by pressing down tube lock and pulling out extension tube to the desired length. The tube will lock automatically upon release of the tube lock.

F Régler la longueur du tube de succion en enfonçant le cran du tube et en dégageant la rallonge de tube à la longueur souhaitée. Le tube se bloquera automatiquement, aussitôt le cran du tube relâché.

S Ajuste la longitud del tubo de succión presionando la traba del tubo hacia abajo y tirando el tubo de extensión hacia fuera hasta la longitud deseada. El tubo se traba automáticamente cuando se libera la traba del tubo.

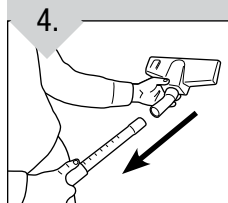


E Attach the end of the suction tube to the hose handle of the vacuum hose.

F Fixer l'extrémité du tube de succion à la poignée du tuyau de l'aspirateur.

S Conecte el extremo del tubo de succión a la empuñadura de la manguera de la aspiradora.

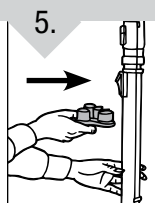
ATTACH TOOLS/ FIXER LES ACCESSOIRE / COLOQUE LOS ACCESORIOS



E Choose any of the accessories to meet your various cleaning needs. Then simply push it firmly onto the hose or wand end.

F Choisir l'accessoire approprié selon la tâche de nettoyage à réaliser. Puis, appuyer fermement l'accessoire contre l'extrémité du tuyau ou de la lance.

S Elija el accesorio que mejor conviene a la tarea de limpieza que debe realizar. Presione firmemente el accesorio en el extremo de la manguera o del tubo.



E Attach tool caddy to extension wand by snapping into place.

F Enclenchez le support à accessoires pour l'attacher sur la rallonge.

S Acople el contenedor de accesorios en la lanza de extensión asegurándose que quede encajado en su lugar.



E To store attachments on the unit, simply slide them into the tool caddy located on the extension wand.

F Pour ranger les accessoires sur l'aspirateur, les glisser dans le porte accessoires situé sur la rallonge.

S Los accesorios se encuentran empacados por separado en la caja. Para guardarlos en la unidad simplemente deslícelos en el contenedor de accesorios que se encuentra en la lanza de extensión.

LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

GARANTÍA LIMITADA

Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del periodo de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del periodo de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepagado a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).

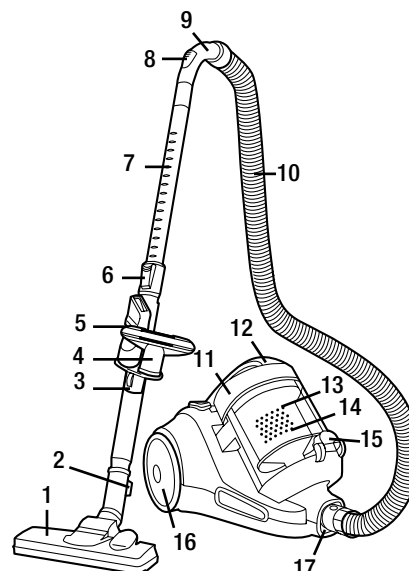
**IMPORTANT: USE ONLY GENUINE ROYAL® REPLACEMENT PARTS.
IMPORTANT : N'UTILISEZ QUE LES PIÈCES DE RECHANGE ROYALMD.
IMPORTANTE: UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO ROYAL® GENUINAS.**

TABLE OF CONTENTS TABLE DES MATIÈRES ÍNDICE

Safety Instructions	Page 3
<i>Consignes de sécurité</i>	
<i>Instrucciones de Seguridad</i>	
Features	Page 13
<i>Descriptions de l'appareil</i>	
<i>Características</i>	
How to Assemble	Page 14
<i>Assemblage</i>	
<i>Cómo Ensamblar</i>	
How To Operate	Page 15
<i>Utilisation de l'appareil</i>	
<i>Cómo Funciona</i>	
Cord Release/Rewind	Page 15
<i>Dégagement/enroulement du cordon</i>	
<i>Liberación/enrollado del cordón</i>	
Dirt Cup & Filter Removal & Replacement	Page 16-18
<i>Retrait Et Remise En Place Du Vide-Poussière Et Du Filtre</i>	
<i>Retiro Y Reemplazo Del Contenedor Para Polvo Y Filtro</i>	
Storage	Page 19
<i>Rangement</i>	
<i>Almacenamiento</i>	
Troubleshooting Guide	Page 20-22
<i>Guide de dépannage</i>	
<i>Guía de Solución de Problemas</i>	

FEATURES/ CARACTÉRISTIQUES/ CARACTERÍSTICAS

FRONT VIEW/AVANT/PARTE FRONTAL



E

1. Floor Nozzle
2. Parking Hook
3. Tool Caddy
4. Upholstery Tool
5. 2 in 1 Crevice Tool
6. Extension Wand Release
7. Extension Wand
8. Suction Control
9. Handle Grip
10. Hose
11. Dirt Cup
12. Carry Handle
13. Air Director/Filter
14. Baffle
15. Dirt Cup Release Latch
16. Wheels
17. Hose Inlet
18. On/Off Button
19. Dirt Cup Release Button
20. Automatic Cord Rewind Button
21. Parking Bracket
22. Power Cord
23. Exhaust Filter Cover
24. Exhaust Filter

FILTER TYPE
TYPE DE FILTRE
TIPO DE FILTRO

F62

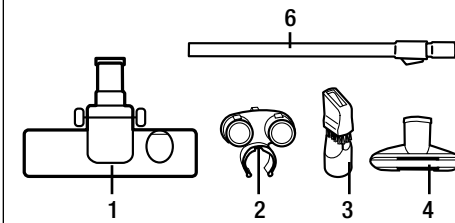
F

1. Buse pour plancher
2. Crochet pour rangement
3. Support À Accessoires
4. Brosse pour meubles
5. Suceur plat 2 en 1
6. Dégagement de la rallonge
7. Rallonge
8. Régulateur de succion
9. Manche de la poignée
10. Tuyau
11. Godet à poussières
12. Poignée de transport
13. Conduit de circulation d'air/Filtre
14. Déflecteur
15. Loquet de dégagement du vide-poussière
16. Roues
17. Orifice du tuyau
18. Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF)
19. Loquet du godet à poussières
20. Bouton d'enroulement automatique du cordon d'alimentation
21. Support de rangement
22. Cordon
23. Couverture du filtre d'évacuation
24. Filtre d'évacuation

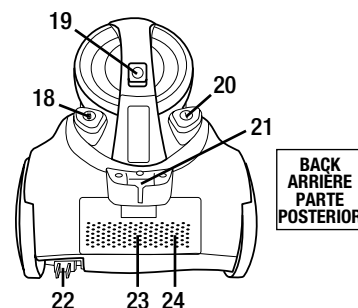
EXHAUST FILTER
FILTRE D'ÉVACUATION
FILTRO DE ESCAPE

F63

ATTACHMENTS/ACCESSORIES/ACCESOIRES



BACK VIEW/ARRIÈRE/PARTE POSTERIOR



BACK
ARRIÈRE
PARTE
POSTERIOR

S

1. Boquilla para el suelo
2. Gancho de almacenamiento
3. Contenedor De La Accesorios
4. Accesorio para tapicería
5. Accesorio para hendiduras 2 en 1
6. Liberación del tubo de extensión
7. Lanza de extensión
8. Control de succión
9. Empuñadura del asa
10. Manguera
11. Recipiente de Polvo
12. Asa de Transporte
13. Orientador de aire/Filtro
14. Deflector
15. Traba de liberación del contenedor para polvo
16. Ruedas
17. Entrada para la manguera
18. Botón de encender/apagar
19. Botón de liberación del recipiente de Polvo
20. Botón de enrollado automático del cordón
21. Soporte de estacionamiento
22. Cordón de alimentación
23. Tapa del filtro de escape
24. Filtro de escape